

N° 858.

**BELGIQUE
ET ROYAUME-UNI**

Echange de notes confirmant l'Arrangement entre la Belgique et le Royaume-Uni, signé à Nairobi, le 19 août 1922, pour l'échange de colis postaux entre le Service des postes du Congo belge et le Service des postes de la Colonie et du Protectorat du Kenya et du Protectorat de l'Ouganda Londres, le 18 février 1925.

**BELGIUM
AND UNITED KINGDOM**

Exchange of Notes confirming the Agreement between Belgium and the United Kingdom, signed at Nairobi, August 19, 1922, for the Exchange of Postal Parcels between the Post Office of the Belgian Congo and the Post Office of the Colony and Protectorate of Kenya and the Uganda Protectorate, London, February 18, 1925.

No. 858. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE BELGIAN AND BRITISH GOVERNMENTS CONFIRMING THE AGREEMENT BETWEEN BELGIUM AND THE UNITED KINGDOM, SIGNED AT NAIROBI, AUGUST 19, 1922, FOR THE EXCHANGE OF POSTAL PARCELS BETWEEN THE POST OFFICE OF THE BELGIAN CONGO AND THE POST OFFICE OF THE COLONY AND PROTECTORATE OF KENYA AND THE UGANDA PROTECTORATE. LONDON, FEBRUARY 18, 1925.

English and French official texts communicated by His Britannic Majesty's Foreign Office. The registration of this Exchange of Notes took place April 22, 1925.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

I.

No. T 1311/1311/382.
FOREIGN OFFICE, S. W. 1.

18 février 1925.

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,

Me référant à votre note (N^o 360), en date du 5 courant, ainsi qu'à la correspondance antérieure, j'ai l'honneur de porter à la connaissance de Votre Excellence que le Gouvernement de Sa Majesté approuve les arrangements provisoires signés à Nairobi, le 19 août 1922 entre l'Administration des postes du Congo belge, d'une part, et l'Administration des postes de la Colonie et du Protectorat du Kenya et du Protectorat de l'Uganda, d'autre part, et relatifs, l'un à l'échange de mandats postaux et l'autre à l'échange des colis postaux ; les textes desdits arrangements, qui ont subi certaines modifications au sujet desquelles le Gouvernement britannique et le Gouvernement belge se sont mis d'accord entre temps, sont joints à la présente communication.

Je serais heureux d'être informé si le Gouvernement belge approuve également ces arrangements. Dans l'affirmative, la présente note, ainsi que votre réponse, rédigée dans des termes semblables, seraient considérées comme marquant l'accord intervenu entre nos Gouvernements respectifs au sujet de cette question.

Veuillez agréer, etc...

(Signé) AUSTEN CHAMBERLAIN.

Son Excellence
le Baron MONCHEUR, G. C. V. O.,
etc., etc., etc.

¹ Tra duit par le Secrétariat de la Société des Nations.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

II.

40 °
No. 508.

With annexes.

BELGIAN EMBASSY IN LONDON,

February 18, 1925.

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour to acknowledge your letter No. T 1311/1311/382, in which you were good enough to inform me that His Britannic Majesty's Government approves the two provisional Agreements which were signed at Nairobi on August 19, 1922, between the Post Office of the Belgian Congo, on the one hand, and the Post Office of the Colony and Protectorate of Kenya and the Uganda Protectorate on the other, and which relate to the exchange of money-orders and postal parcels respectively.

These Agreements, the texts of which embody certain amendments since agreed upon by the British Government and the Royal Government, were attached to Your Excellency's communication.

I am happy to inform you that the Royal Government also approves these Agreements, and that Your Excellency's letter and my reply thereto will accordingly be regarded as constituting the understanding arrived at between our respective Governments in the matter.

I have the honour, etc.,

(Signed) BN. MONCHEUR.

To His Excellency
The Rt. Hon. Austen CHAMBERLAIN, M. P.,
Principal Secretary of State for Foreign Affairs,
Foreign Office,
S. W. 1.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.

AGREEMENT

BETWEEN THE UNITED KINGDOM AND BELGIUM FOR THE EXCHANGE OF PARCELS BETWEEN THE POST OFFICE OF THE BELGIAN CONGO AND THE POST OFFICE OF KENYA COLONY AND PROTECTORATE AND THE UGANDA PROTECTORATE.

Article 1.

A regular exchange of parcels between Belgian Congo, on the one hand, and the Kenya Colony and Protectorate and the Uganda Protectorate, on the other hand, shall be inaugurated.

This exchange shall include :

- (a) Uninsured parcels originating in Belgian Congo and intended for delivery in the Kenya Colony and Protectorate and the Uganda Protectorate.
- (b) Uninsured parcels originating in the Kenya Colony and Protectorate and the Uganda Protectorate and intended for delivery in the Belgian Congo.

The right is reserved to both Parties to this Agreement subsequently to arrange by mutual consent for the exchange of insured parcels and "Cash on Delivery" parcels.

Article 2.

The Offices of Exchange shall be the Post Office of Kasenyi for the Belgian Congo and the Post Office of Jinja for the Kenya Colony and Protectorate and the Uganda Protectorate.

Additional Offices of Exchange may be established by mutual agreement between both Administrations.

Article 3.

The maximum limit of weight of a parcel shall be eleven pounds avoir-du-poids (5 kilos) and no parcel shall exceed three feet six inches in length or six feet in length and girth combined. The maximum limit of value for an ordinary parcel shall be shillings 1.000.

Article 4.

The Belgian Congo Post Office agrees to pay to the Post Office of Kenya Colony and Protectorate and Uganda Protectorate a share of postage at the following scale on parcels intended for

ARRANGEMENT

ENTRE LE ROYAUME-UNI ET LA BELGIQUE POUR L'ÉCHANGE DE COLIS POSTAUX ENTRE LE SERVICE DES POSTES DU CONGO BELGE ET LE SERVICE DES POSTES DE LA COLONIE ET DU PROTECTORAT DU KENYA ET DU PROTECTORAT DE L'UGANDA.

Article 1.

Il sera établi un service régulier d'échange de colis postaux entre le Congo belge, d'une part, et la Colonie et le Protectorat du Kenya et le Protectorat de l'Uganda, d'autre part.

Cet échange s'étendra :

- a) aux colis non déclarés à la valeur déposés au Congo belge pour être livrés dans la Colonie et le Protectorat du Kenya et dans le Protectorat de l'Uganda.
- b) aux colis non déclarés à la valeur déposés dans la Colonie et le Protectorat du Kenya et le Protectorat de l'Uganda pour être livrés au Congo belge.

Les deux Parties contractantes se réservent le droit d'étendre ensuite, d'un accord mutuel, le service aux colis déclarés à la valeur et aux colis contre remboursement.

Article 2.

Les offices d'échange seront le bureau de poste de Kasenyi pour le Congo belge et le bureau de Jinja pour la Colonie et le Protectorat du Kenya et le Protectorat de l'Uganda.

D'autres bureaux d'échange pourront être désignés par accord mutuel entre les deux administrations.

Article 3.

Le poids maximum d'un colis sera de onze livres avoir-du-poids (5 kilos) et aucun colis ne pourra dépasser trois pieds six pouces en longueur ou six pieds en longueur et pourtour combinés. La valeur des marchandises insérées dans un colis ne dépassera pas 1.000 shillings.

Article 4.

L'Office du Congo belge s'engage à payer à l'Office de la Colonie et du Protectorat du Kenya et du Protectorat de l'Uganda une quote-part de taxe calculée suivant l'échelle ci-après ;

delivery in the Kenya Colony and Protectorate and the Uganda Protectorate :

- For parcels not exceeding 3 lbs.
1 shilling 00 cents.
- For parcels not exceeding 7 lbs.
1 shilling 75 cents.
- For parcels not exceeding 11 lbs.
2 shillings 25 cents.

Article 5.

The Post Office of the Kenya Colony and Protectorate and the Uganda Protectorate agrees to pay to the Belgian Congo Post Office a share of postage at the following rates on parcels intended for delivery in the Belgian Congo :

- For parcels not exceeding 3 lbs.
Shilling 0 Cents 25.
- For parcels not exceeding 7 lbs.
Shilling 0 Cents 50.
- For parcels not exceeding 11 lbs.
Shilling 0 Cents 50.

Article 6.

The parcels shall be despatched in bags. Each Administration will supply the bags necessary for despatches from its side to the other.

Article 7.

Every parcel shall bear the name and address of the person for whom it is intended, given with such completeness as will enable delivery to be effected.

No parcel shall be accepted for transmission unless it be packed in such a manner as to ensure adequate protection to the contents. The length of journey and the handling to which parcels are subjected shall be taken into consideration in this regard.

Article 8.

Every parcel shall be accompanied by a declaration (in the annexed Form A or AA) of its contents and value, which must be signed by the sender (whose address should be stated) and be affixed to the parcel. The form of declaration shall also have marked thereon the number of the parcel as shown on the parcel bill, and the name of the place to which the parcel is addressed.

Article 9.

No parcel may contain a letter or other postal packet. If a parcel be posted with such an

pour les colis à délivrer dans la Colonie et le Protectorat du Kenya et le Protectorat de l'Uganda

- Pour chaque colis ne dépassant pas 3 lbs. ;
1 sh. 00 cts.
- Pour chaque colis ne dépassant pas 7 lbs. ;
1 sh. 75 cts.
- Pour chaque colis ne dépassant pas 11 lbs. ;
2 sh. 25 cts.

Article 5.

L'Office de la Colonie et du Protectorat du Kenya et du Protectorat de l'Uganda s'engage à payer à l'Office du Congo belge pour chaque colis à délivrer au Congo belge, une quote-part de taxe calculée suivant l'échelle ci-après :

- Pour chaque colis ne dépassant pas 3 lbs. ;
Sh. 0 Cts. 25.
- Pour chaque colis ne dépassant pas 7 lbs. ;
Sh. 0 Cents 50.
- Pour chaque colis ne dépassant pas 11 lbs. ;
Sh. 0 Cts. 50.

Article 6.

Les colis seront expédiés en sacs. Chaque administration fournira les sacs nécessaires pour les expéditions à l'autre administration.

Article 7.

Chaque colis devra porter le nom et l'adresse du destinataire avec toutes les indications utiles pour en permettre la livraison.

Aucun colis ne sera accepté à l'expédition s'il n'est pas emballé de manière à assurer la protection du contenu. Il sera tenu compte, à cet égard, de la longueur du trajet et des manipulations auxquelles les colis postaux sont soumis.

Article 8.

Chaque colis sera accompagnée d'une déclaration (formulaire A ou AA, ci-annexé) de son contenu et de la valeur de celui-ci ; cette déclaration doit être signée par l'expéditeur (qui devra également y mentionner son adresse) et fixée au colis. La déclaration devra également porter le numéro du colis indiqué sur la feuille de route ainsi que le lieu de destination de l'envoi.

Article 9.

Un colis postal ne peut contenir ni lettre, ni un autre objet de correspondance quelconque.

enclosure it will be forwarded to its destination charged with postage on the enclosure at the unpaid rate applicable to such enclosure if forwarded through the post separately, and such postage shall be in addition to any other charges to be paid on delivery of the parcel.

No parcel may contain another parcel intended for delivery at an address other than that borne by the parcel itself. If such enclosed parcel be detected, it will be withdrawn and sent forward, charged with the unpaid postage from the country of origin to the place of destination.

Article 10.

Substances of an explosive, dangerous, filthy, noxious, or deleterious nature; or contraband articles; or any sharp instrument (not properly protected); or liquids (unless securely packed in proper cases); or coin (current or counterfeit), diamonds, specie, bullion or gold (in dust or nuggets), ostrich feathers, or any living animal, shall not be enclosed in a parcel. Should any parcel containing any such prohibited articles be detected in transit through the post, the parcel will be dealt with in accordance with the regulations of the Administration in which the discovery is made.

The respective Administrations shall communicate to each other a list of the articles additional to the above which their laws or regulations prohibit being sent by parcel post.

Article 11.

For each mail there shall be prepared a parcel bill (in the annexed Form B), upon which shall be entered the particulars of all parcels forwarded. The parcel bill shall be made out in triplicate, one copy to be retained by the despatching Office of Exchange and the other two copies to accompany the mail to the Office of Exchange of the country of destination. The parcel bills shall be numbered consecutively commencing with No. 1 on January 1, in each year, and each entry in a parcel bill shall be numbered consecutively commencing with No. 1 on each bill.

Article 12.

Where not provided for in this Agreement the conditions as to the posting, transmission and delivery of parcels (including the levy of Customs duty and other charges) and redirection within the limits of the country of destination shall be governed by the regulations of the country concerned.

Si un colis déposé renfermait des envois de cette catégorie, il serait acheminé vers sa destination, taxé pour le port de ces objets comme si ceux-ci avaient été expédiés isolément par la poste; cette taxe viendrait s'ajouter à toutes autres taxes à payer à la livraison du colis.

Un colis postal ne peut contenir un autre colis à remettre à une autre adresse que celle indiquée extérieurement sur l'envoi même. Si un colis de l'espèce était découvert, il serait retiré et expédié séparément, frappé, à charge du destinataire, de la taxe due depuis le pays d'origine jusqu'au lieu de destination.

Article 10.

Les matières explosibles, dangereuses, corrompues, nuisibles ou délétères, les articles de contrebande, les instruments aigus (insuffisamment protégés), les liquides (à moins d'être emballés d'une façon spéciale), les monnaies (en cours ou fausses), les diamants, les espèces, les lingots d'or ou d'argent, l'or (en poussière ou en pépites), les plumes d'autruche, les animaux vivants ne peuvent être expédiés par colis postal. Si un colis contenant des articles prohibés était découvert en cours de transport par la poste, il serait traité suivant les règlements de l'administration où la découverte aurait été faite.

Les deux administrations se communiqueront mutuellement une liste des articles autres que ceux prévus ci-dessus que leurs lois ou règlements interdisent d'envoyer par colis postaux.

Article 11.

Pour chaque expédition de colis postaux, il sera établi une feuille de route (formulaire B ci-annexé) qui portera les indications relatives à tous les colis expédiés. La feuille de route sera dressée en triple expédition, une copie sera conservée par l'Office d'échange expéditeur et les deux autres seront jointes à l'envoi pour l'Office d'échange destinataire. Les feuilles de route seront numérotées suivant une série annuelle commençant par le No. 1 le premier janvier, et, chaque inscription à la feuille de route sera numérotée suivant une série commençant par le No. 1 pour chaque feuille.

Article 12.

Pour tout ce qui n'est pas prévu dans le présent Arrangement concernant le dépôt, l'expédition et la remise des colis (y compris le paiement des droits de douane et autres), ainsi que pour la réexpédition dans les limites du pays de destination, il sera fait application des règlements du pays intéressé.

Article 13.

The non-receipt of a parcel advised as having been despatched, the receipt of a parcel in a damaged or imperfect condition and every discrepancy between a parcel bill and the parcels entered therein, or other error in a parcel bill observed by the receiving Office of Exchange, shall be recorded in a Verification Certificate (in the annexed Form C), which Certificate shall be forwarded by return mail to the despatching Office of Exchange.

If no Verification Certificate is received, a parcel mail shall be considered as duly delivered and found on examination correct in all respects.

Article 14.

Quarterly accounts (in the annexed Form D) relating to parcels exchanged between the Belgian Congo and the Kenya Colony and Protectorate and the Uganda Protectorate shall be prepared in the East Africa shilling currency by the Post Office of Kenya Colony and Protectorate and Uganda Protectorate.

These accounts shall be based on entries contained in the parcel bills and the copies of the parcel bills supplied in connection with the transit of closed parcel mails, for the quarter, corrected by the Verification Certificates received up to the date of the preparation of the accounts.

Two copies of each of these accounts shall be furnished by the Post Office of Kenya Colony and Protectorate and Uganda Protectorate to the Postmaster, Kasenyi, for examination and verification, and settlement shall be effected by means of a service money-order drawn in favour of the Postmaster-General, Kenya Colony and Protectorate and Uganda Protectorate, or the Postmaster, Kasenyi, as the case may be, or by such other means as may be mutually agreed upon.

Article 15.

In the case of a parcel which cannot be delivered, the sender shall, if possible, be consulted through the medium of the country of posting as to the disposal of the parcel.

If within six months after the despatch of a letter of enquiry the office of destination has not received adequate instructions, the parcel will be returned to the office of origin. The parcel shall also be returned if its delivery at a new address cannot be effected.

Articles liable to deterioration or corruption may be sold immediately *without previous notice or formality for the benefit of the right party*, an account of the sale being duly drawn up.

Article 13.

Le manquant d'un colis postal annoncé comme ayant été expédié, la réception d'un colis endommagé ou mal conditionné et toute discordance entre la feuille de route et les colis y inscrits, ou toute autre erreur constatée dans la feuille de route par l'Office d'échange réceptionnaire, sera signalé par bulletin de vérification (formulaire C ci-annexé); ce bulletin sera adressé par retour du courrier au bureau d'échange expéditeur.

A défaut de bulletin de vérification l'expédition des colis sera considérée comme dûment reçue et trouvée conforme sous tous les rapports.

Article 14.

Des comptes trimestriels (formulaire D ci-annexé) se rapportant aux colis postaux échangés entre le Congo belge et la Colonie et le Protectorat du Kenya et le Protectorat de l'Uganda seront établis en shillings de l'Etat Africain par l'office de la Colonie et du Protectorat du Kenya et du Protectorat de l'Uganda.

Ces comptes seront établis d'après les inscriptions des feuilles de route et d'après les copies des feuilles de route se rapportant aux colis expédiés en transit clos, pour le trimestre envisagé, corrigées éventuellement d'après les bulletins de vérification reçus jusqu'à la date de l'établissement du compte.

Deux copies de chacun de ces comptes seront adressées, pour examen et vérification par l'office de la Colonie et du Protectorat du Kenya et du Protectorat de l'Uganda au percepteur des postes à Kasenyi; la liquidation sera effectuée au moyen d'un mandat-poste de service tiré en faveur du Postmaster-General de la Colonie et du Protectorat du Kenya et du Protectorat de l'Uganda ou du percepteur des postes à Kasenyi, suivant le cas, ou par tout autre moyen accepté de commun accord.

Article 15.

Dans le cas ou un colis postal ne pourrait pas être délivré, l'expéditeur sera consulté, si possible, par l'intermédiaire du pays de dépôt, sur la manière dont il doit être disposé du colis.

Si, dans les six mois de l'expédition de la lettre de demande, l'office de destination n'a pas reçu les instructions nécessaires, le colis sera renvoyé à l'office d'origine. Le colis sera aussi retourné si la remise à une nouvelle adresse ne peut être effectuée.

Les articles sujets à détérioration ou à corruption peuvent être vendus immédiatement *sans avis ou formalité préalable au profit de l'ayant droit*. Il est dressé procès-verbal de la vente.

A parcel becoming offensive or injurious to any Officer of the Post Office, or any person, may be dealt with or disposed of as the Post Office of the country in whose possession it may be shall determine.

A mis-sent parcel will be forwarded to its destination by the most direct route at the disposal of the office retransmitting it. If no means exist for transmitting a mis-sent parcel direct to its destination, it should be returned to the office of origin, in which case the amount credited in the parcel bill of that office in respect of such parcel is cancelled, and the retransmitting office of exchange sends the parcel to the corresponding office, simply recording it on the parcel bill after having called attention to the error by means of a Verification Certificate. If, on the other hand, a mis-sent parcel can be transmitted direct to its destination, and if the amount credited to the retransmitting office is insufficient to cover the expenses of retransmission which it has to defray, it will recover the difference by raising the amount entered to its credit in the parcel bill of the despatching office of exchange. The reason for this rectification will be notified to the said office by means of a Certification Certificate.

A parcel redirected in consequence of the removal of the addressee to another country with which arrangements for the exchange of parcels have been made, is subjected by the delivering office to a charge to be paid by the addressee, representing the prepaid rate of postage from the office of redirection to the place of delivery.

Any parcel the addressee of which has left for a country between which and the office of address no parcel post exists, will be dealt with as "Undeliverable".

A parcel returned to the sender will be dealt with and taxed as in the case of a redirection. If the amount chargeable for the further conveyance of a returned or redirected parcel is paid at the same time as its transmission, the parcel is dealt with as if it had been addressed direct from the retransmitting country to the country of new destination, and delivered without any postal charge in respect of such return or redirection.

Parcels which cannot be delivered, returned to sender, or redirected, and which have thus become "Undeliverable" should be sent back to the exchange office of origin for disposal. Such parcels should be entered on the parcel bill, with the addition of the word "returned" in the column for observations.

Article 16.

Compensation in respect of loss or damage occurring in the Colony and Protectorate of Kenya

Un colis reconnu offensant ou dangereux pour le personnel des postes, ou pour toute autre personne, peut être traité suivant la décision de l'administration des postes du pays qui est en possession du colis.

Un colis mal dirigé sera acheminé vers sa destination par la voie la plus directe dont dispose l'office de réexpédition. S'il n'existe pas de moyens pour faire suivre directement un colis dévoyé vers sa destination, le colis sera retourné à l'office d'origine; dans ce cas, le montant crédité sur la feuille de route pour le dit colis est annulé et l'office d'échange réexpéditeur renvoie le colis à l'office correspondant en l'annonçant simplement à la feuille de route et après avoir attiré l'attention sur l'erreur au moyen d'un bulletin de vérification. D'autre part, si un colis mal dirigé peut être acheminé directement vers sa destination, et si la somme bonifiée à l'office réexpéditeur est insuffisante pour le couvrir des frais de réexpédition, la différence sera récupérée en forçant la somme portée à son crédit sur la feuille de route de l'office d'échange expéditeur. Le motif de cette rectification sera notifié au dit office au moyen d'un bulletin de vérification.

Un colis réexpédié par suite de changement d'adresse sur un autre pays avec lequel des colis postaux peuvent être échangés sera soumis par l'office distributeur et à la charge du destinataire, à une taxe représentant les frais de transport de l'office réexpéditeur au lieu de destination.

Tout colis dont le destinataire est parti pour un pays avec lequel l'office de première destination n'échange pas de colis postaux, sera considéré comme « indélivrable ».

Tout colis retourné à l'expéditeur sera traité et taxé comme un colis réexpédié. Si la taxe due pour la transmission ultérieure d'un colis retourné ou réexpédié a été payée au moment de la réexpédition, cet envoi est traité comme s'il avait été adressé directement du pays réexpéditeur au pays de nouvelle destination et remis sans taxe du chef du retour ou de la réexpédition.

Les colis qui ne peuvent être remis aux destinataires, qu'ils soient retournés à l'expéditeur ou réexpédiés et qui sont ainsi devenus « indélivrables » doivent être remis à la disposition de l'office expéditeur. Les envois de cette nature sont annoncés à la feuille de route par la mention « retour » dans la colonne d'observations.

Article 16.

Le dédommagement en matière de perte ou de dégâts survenus dans la Colonie et le Protectorat

or in the Uganda Protectorate will be payable in accordance with the regulations of the Post and Telegraph Department of Kenya and Uganda, and compensation in respect of loss or damage occurring within the Belgian Congo will be payable in accordance with the regulations of the Administration of that territory.

Article 17.

Subject to the general provisions of this Agreement, parcels may be exchanged through the intermediary of the countries Parties to such Agreement between either of such countries and any other country with which a direct exchange of parcels has been arranged by either of the contracting countries and upon such terms as may be mutually agreed upon.

Article 18.

The two countries of exchange shall mutually decide upon all other measures of detail necessary for the carrying out of this Agreement, which shall come into operation at once and remain in force until it shall be modified or determined by mutual consent of the contracting Parties or until one year after the date on which one of the Parties thereto shall have notified the other Party of its intention to determine it.

du Kenya ou dans le Protectorat de l'Uganda sera payable conformément aux règlements du Département des Postes et Télégraphes du Kenya et de l'Uganda et le dédommagement en matière de perte ou de dégats survenus au Congo belge sera payable conformément aux règlements de l'Administration de ce territoire.

Article 17.

Sous les conditions déterminées par le présent Arrangement et d'après les dispositions arrêtées de commun accord, chacune des deux Parties contractantes peut échanger des colis postaux par l'intermédiaire de l'autre Partie avec les pays ayant conclu avec cette dernière un arrangement pour l'échange direct d'envois de l'espèce.

Article 18.

Les deux pays d'échange s'entendront mutuellement pour toutes autres mesures nécessaires en vue de l'exécution du présent Arrangement, qui entrera immédiatement en vigueur et y restera jusqu'à ce qu'il soit modifié ou abrogé par consentement mutuel des deux Parties contractantes ou jusqu'à l'expiration d'une année à compter de la date à laquelle l'une des deux Parties aura notifié à l'autre son intention d'en faire cesser les effets.

A.

G. P. O. 57.

Date Stamp.

PARCEL POST.
(To be used for Foreign Parcels.)

Place to which the parcel is addressed.

FORM OF CUSTOMS DECLARATION.

Gross weight of Parcel		Contents	Net weight of Contents		Value as merchandise		
lbs.	Ozs.		lbs.	Ozs.	£.	s.	d.

Date Stamp of Office of Exchange.

For use of Post Office of Exchange only.

Name and address of Sender.

Parcel Bill No. }
No. of Rates }
Prepaid

Entry No.

The sender should indicate below how this parcel if undeliverable as addressed should be disposed of. Whether
¹ (a) It is to be considered as abandoned : or
 (b) Tendered for delivery to.....
 (The alternative not required should be struck out).

¹ In the absence of a definite request for abandonment, a parcel which is undeliverable at the original address or at the alternative address, if one is furnished, will be returned to the sender without previous notification *and at his expense.*

AA. (1).

G.P.O. 132

CUSTOMS DECLARATION.
DÉCLARATION EN DOUANE.

Pays d'origine
Kenya et Uganda.

Place of destination
(Lieu de destination.)

Name of Addressee M ..

Parcels (Colis postaux)		Contents (Désignation du contenu) To be described if possible in both French and English. The nature and value of the contents should be accurately stated. Undervaluation of the contents, or failure to describe them fully may result in the seizure of the parcel.	Value of contents (Valeur)	Weight (Poids)			
Number (Nombre)	Description (Espèce)			Gross (Brut)		Net (Net)	
			£	s.	d.	Ib.	Oz.

Date 192...

Signature of Sender.
(Nom de l'expéditeur.)

AA. (2).

DESPATCH NOTE
(BULLETTIN D'EXPÉDITION)

COUNTER FOIL
(COUPON)

Stamp of Office
of Origin
(Timbre du bureau
d'origine)

Name and address of sender.
(Nom et domicile de l'expéditeur).

Herewith is a parcel bearing the address given below.
(Ci-joint : un colis portant l'adresse ci-dessus :)

Number of Customs declarations Postage paid d.
Nombre des déclarations en douane (Taxe perçue) \$.....

(This section to be filled up only in the case of an insured parcel).
Insured value (Valeur assurée).

£ Frs.

Name
and
Address
of
Addressee

Impression
used to close
or seal
the parcel.

Place of destination
(Lieu de destination)

Exact weight
of
insured Parcel
(Poids)
To be filled
up at Office
of Exchange.

Route to be followed (Acheminement).

Kg.....g....
Via

Number to be
affixed here.

B.
KENYA AND UGANDA.

Sheet No.
Parcels from to

Parcel Bill No. dated 19.....

Entry No.	Office of Origin	Name of Addressee	Address of parcel	Declared Contents	Declared Value of each parcel		Weight of each Insured Parcel		Number of prepaid Parcels Not exceeding	No. of Prepaid Insurance Rates (per f12)	Credit of..... on Transit parcels		Number of unpaid parcels (Returned or redirected) Not exceeding	Unpaid Redirected Parcels					Weight of parcels	Remarks										
					f	s. d.	f	s. d.			f	s. d.		f	s. d.	Number of unpaid parcels (Returned or redirected) Not exceeding	Accrued charges due to Belgian Congo for charges of parcels received from Kenya and Uganda for free delivery	No. of Unpaid Insurance Rates (per f12)			Ibs.	Oz.								
														7	11	3	7	11												
														3																
Total																														

When more than one sheet is required for the entry of the parcels sent by the Mail it will be sufficient if the undermentioned particulars are entered on the last sheet of the Parcel Bill.

Total number of Parcels sent by the Mail { For the Belgian Congo.....
For Transit Countries

Total number of boxes or other Receptacles forming the Mail.....
Including..... returned empty.

Total Weight of Mail	
Deduct weight of Receptacles .	
Net weight of Parcels . . .	

Signature of Despatching Officer
Signature of Receiving Officer

FORM. C.
VERIFICATION CERTIFICATE.

For the correction and verification of irregularities and errors of every kind observed in the Parcel Mail from the Office for the Office.
Date of Mail 192... Parcel Bill No.

IRREGULARITIES.

Errors.

Entry No.	Name of Addressee	Address of Parcel	Declared Contents	Declared Value	No. of Rates pre-paid	Remarks: The entry as made by the despatching officer is copied in black ink, and the corrected entry below it in red ink, any necessary explanation being added in this column. When the total is affected, the original and corrected total must be given in the proper place.

Original Total Corrected Total
..... 192 ... Examined and accepted.
..... 192...

Signature of the Controlling Officer at the Office of arrival. Signature of the Controlling Officer at the Office of Despatch.

D.

PARCEL EXCHANGE ACCOUNT BETWEEN KENYA COLONY AND PROTECTORATE AND THE UGANDA PROTECTORATE AND BELGIAN CONGO FOR THE QUARTER ENDED

Credit of Kenya.

Credit of Belgian Congo.

Date of Despatch	No. of Bill	No. of prepaid rates			Credit on Transit Parcels	No. of prepaid rates			Accrued charges
		1st	2nd	3rd		1st	2nd	3rd	

Examined and accepted.

Belgian Congo.

Postmaster General
Colony of Kenya and Uganda Protectorate.

The importation into the Uganda Protectorate of the undermentioned articles is absolutely prohibited :

- (1) Opium.
- (2) Old Military Uniforms.
- (3) Spirits for human consumption, other than Gin, Geneva, Hollands, Schnapps or liqueurs if not matured by storage in wood for a period of not less than three years.
- (4) Condensed skimmed milk containing less than 9 per cent milk fat.
- (5) Japanese shaving brushes.
- (6) Automatic and silenced rifles, 303 and 450 rifles suitable for use with Government ammunition.
- (7) False money or counterfeit sterling or counterfeit Protectorate currency.
- (8) Indecent or obscene prints, paintings, books, cards, lithographic or other engravings or any other indecent or obscene articles.
- (9) Manufactured articles bearing the name, address, or trade mark of any manufacturer or dealer, or the name of any place in the United Kingdom or any British Possession, calculated to impart to them a special character of British manufacture, and not of such manufacture.
- (10) Matches in the manufacture of which white phosphorus has been employed.
- (11) Silver coins current in the Protectorate, or any money purporting to be such, not being of the established standard in weight or fineness.
- (12) Hides and skins from Tanganyika Territory.
- (13) Cowrie shells.

The importation into the Colony and Protectorate of Kenya and the Uganda Protectorate of the under-mentioned articles is absolutely prohibited :

- (1) Opium.
- (2) Old Military Uniforms.
- (3) Spirits for human consumption, other than Gin, Geneva, Hollands, Schnapps or Liqueurs if not matured by storage in wood for a period of not less than three years.
- (4) Condensed skimmed milk containing less than 9 per cent milk fat.
- (5) Japanese shaving brushes.
- (6) Automatic and silenced rifles.
- (7) False money or counterfeit sterling or counterfeit Protectorate currency.
- (8) Indecent or obscene prints, paintings, books, cards lithographic or other engravings or any other indecent or obscene articles.
- (9) Manufactured articles bearing the name, address, or trade mark of any manufacturer or dealer, or the name of any place in the United Kingdom or any British Possession, calculated to impart to them a special character of British manufacture, and not of such manufacture.
- (10) Matches in the manufacture of which white phosphorus has been employed.
- (11) Silver coins current in the Protectorate, or any money purporting to be such, not being of the established standard in weight or fineness.
- (12) Hides and skins from Tanganyika Territory.
- (13) Cowrie shells.